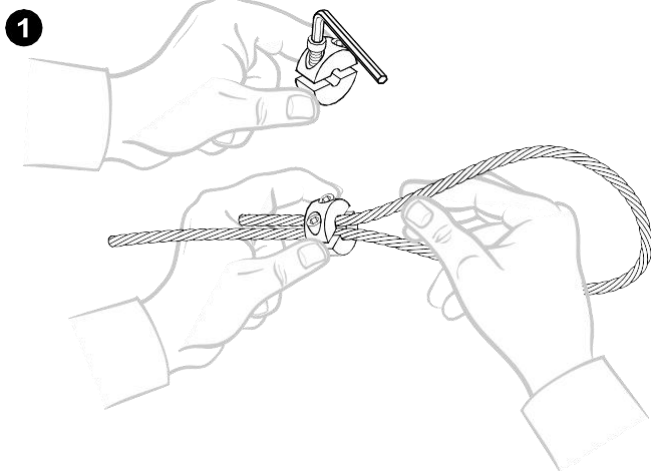




- Selbstmontage vor Ort
- Montage sur place par l'utilisateur
- On-site assembly



■ Die zwei Inbusschrauben so weit wie möglich lösen, jedoch nicht herauserschrauben. Seil durch die Schlaufenverschraubung ziehen und das Seilende auf der oberen Seite zurückstossen.

■ Dévisser le plus possible les deux vis imbus, sans les démonter complètement. Faire passer le câble à travers la boucle de vissage et repasser le bout du câble au-dessus.

■ Back off the two Allen screws as far as possible but do not undo them completely. Pull the rope through the loop clamp and push the top end back.



■ Die korrekte Montage und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen.

Funktionsstüchtigkeit gewähren nur die Seile Nr. 10820- und 10830-.

Festigkeitswerte (gemäss EN 1993-1-11) auf Tabelle beachten.



■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble.

Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec câbles n° 10820- et 10830-.

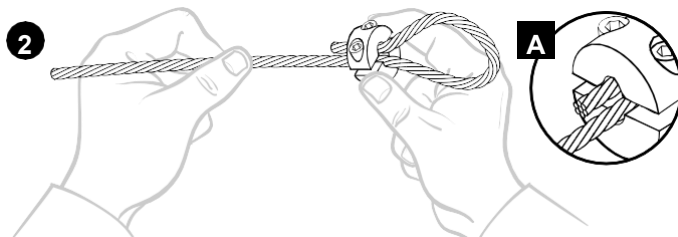
Résistance (conforme au norme EN 1993-1-11): se conformer au tableau.



■ The user is responsible for choosing the proper rope diameter and for correct assembly.

Functionality is guaranteed only by rope nos. 10820- and 10830-.

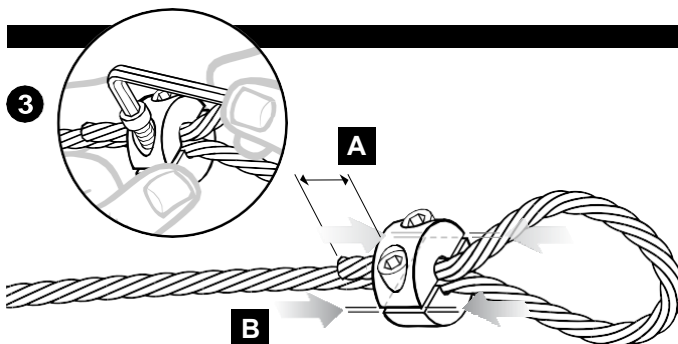
Strength rating (according to EN 1993-1-11): see table below.



■ Das Seil mit einer Hand auf die gewünschte Schlaufenweite zurückziehen. Das Seilende A muss in der abgebildeten Position bleiben.

■ D'une main, retirer le câble pour obtenir le diamètre de boucle voulu. Le bout du câble A doit être maintenu dans la position indiquée.

■ Use one hand to pull the rope back to form the required loop size. Rope end A must remain located as shown.



■ Beachten Sie die Tabelle und ziehen die zwei Inbusschrauben mit dem korrekten **Anzugsmoment** (Nm) fest. Die fertig montierte Schlaufenverschraubung hat eine parallele Öffnung B und das Seilende A muss **sichtbar** sein.

■ Observer le tableau et serrer les deux vis imbus en respectant le **couple de serrage** prescrit (Nm). Une fois montée, la boucle de vissage a une ouverture parallèle B, tandis que le bout du câble A doit être **visible**.

■ Consult the table and tighten the two Allen screws with the correct **tightening torque** (Nm). When correctly assembled, gap B of the loop clamp is the same on both sides and the end of the rope A must be **visible**.

Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10820-	Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10830-	Anzugsmoment Couple de serrage Tightening torque	Charakteristische Rutschkraft Force de glissement caractéristique Characteristic slip force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance
Ø mm	Ø mm	Nm	(kN × 102 = kp) min. kN	(kN × 102 = kp) kN
2	2	2	0,2	0,2
3	3	2	2,2	1,8
4	4	2	2,2	1,8
5	5	7	3,4	2,7
6	6	7	3,4	2,7
	8	7	3,4	2,7